

VOLTECO S.P.A

ED150 - GARVO

Редакция №1
Дата редакции 04/05/2026
Первая компиляция
Напечатано 04/05/2026
Страница № 1 / 8

RU

Информационный лист

Соответствует формату паспорта безопасности, определенному в прил. II Регламента REACH, но не требуется в соответствии со ст. 31

РАЗДЕЛ 1. Идентифицирующие элементы вещества или смеси и компании/общества

1.1. Идентификатор продукта

Код: ED150
Наименование: GARVO

1.2. Идентифицированные надлежащие использования вещества или смеси и не рекомендуемое использование

Описание/Использование: Водонепроницаемая лента для покрытия швов

1.3. Информация о поставщике информационного листа

Наименование компании: VOLTECO S.P.A
Адрес: via delle industrie 47
Город и Страна: 31050 Ponzano Veneto (TV)
Italia
тел.: 04229663
Электронная почта компетентного лица, ответственного за информационный лист: volteco@volteco.it

1.4. Номер телефона для срочного звонка

За срочной информацией обращаться к:
+39 06 68593726 (CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA - Roma - 00165)
+39 800183459 (Az. Osp. Univ. Foggia - Foggia - 71222)
+39 081 7472870 (Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli - 80131)
+39 06 49978000 (CAV Policlinico "Umberto I" - Roma - 161)
+39 06 3054343 (CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma - 168)
+39 055 7947819 (Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze - 50134)
+39 0382 24444 (CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia - 27100)
+39 02 66101029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano - 20162)
+39 800883300 (Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo - 24127)

РАЗДЕЛ 2. Указание на опасность

2.1. Классификация вещества или смеси

Продукт не классифицируется как опасный, в соответствии с положениями, упомянутыми в Регламенте (EC) 1272/2008 (CLP) (и последующими изменениями и дополнениями).

Классификация и указание на опасность: --

2.2. Информация, указываемая на этикетке

Пиктограммы: --

Предупреждение: --

Указания на опасность: --

Рекомендации по мерам предосторожности:

Вещество не требует этикетирования опасности, согласно Регламенту (EC) 1272/2008 (CLP) и последующим модификациям и адаптациям.

2.3. Прочие опасности

Данное вещество не обладает свойствами стойкости, биоаккумуляции и токсичности (PBT) и не является очень стойким и

VOLTECO S.P.A

ED150 - GARVO

Редакция №1
Дата редакции 04/05/2026
Первая компиляция
Напечатано 04/05/2026
Страница № 2 / 8

RU

РАЗДЕЛ 2. Указание на опасность ... / >>

биоаккумулирующимся (vPvB).

Данное вещество не обладает разрушающими эндокринную систему свойствами.

РАЗДЕЛ 3. Состав/информация по компонентам

3.1. Вещества

Продукт не содержит веществ, классифицируемых в качестве опасных для здоровья и для окружающей среды, в соответствии с положениями Регламента (ЕС) 1272/2008 (CLP) (и последующими изменениями и дополнениями), в количестве, требующем заявления.

РАЗДЕЛ 4. Меры первой помощи

4.1. Описание мер первой помощи

Не предполагается наличие воздействия, требующего применения особых мер скорой помощи. Приведенная ниже информация является советами по правильному поведению в случае контакта с химическим веществом, даже если оно не является опасным. В случае сомнений или при наличии симптомов обратитесь к врачу и покажите ему этот документ. При наличии тяжелых симптомов обратиться за срочной медицинской помощью.

Защита для спасателей

Спасатели, оказывающие помощь лицам, попавшим под воздействие химического вещества или смеси, должны носить средства индивидуальной защиты. Тип подобной защиты зависит от опасности вещества или смеси, порядка воздействия или степени загрязнения. При отсутствии других инструкций рекомендуется использовать одноразовые перчатки в случае возможного контакта с биологическими жидкостями. Типы подходящих СИЗ, соответствующих характеристикам вещества или смеси, указаны в разделе 8.

4.2. Основные симптомы и последствия, как острые, так и хронические

Неизвестны случаи нанесения вреда здоровью данным веществом.

4.3. Указания на необходимость немедленной консультации с врачом или специального лечения

При появлении симптомов, как острых, так и отсроченных, обратитесь к врачу.

Средства, которые следует держать на рабочем месте для оказания немедленной специализированной помощи

Проточная вода для мойки кожи и глаз.

РАЗДЕЛ 5. Противопожарные меры

5.1. Средства тушения

ПОДХОДЯЩИЕ ДЛЯ ТУШЕНИЯ СРЕДСТВА

Средства тушения традиционные: двуокись углерода, пена, порошок и распыленная вода.

НЕПОДХОДЯЩИЕ ДЛЯ ТУШЕНИЯ СРЕДСТВА

Конкретные средства отсутствуют.

5.2. Особые опасности, связанные с веществом или смесью

ОПАСНОСТЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ ВСЛЕДСТВИЕ ПОЖАРА

Не вдыхать продукты горения.

5.3. Рекомендации для пожарных

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Охладить резервуары струями воды для того, чтобы избежать разложения вещества и выделения потенциально опасных для здоровья веществ. Всегда надевать полную экипировку для защиты от пожара. Собрать воду, используемую для тушения, которую нельзя сливать в канализацию. Утилизировать загрязненную воду, используемую для тушения, а также остатки после пожара, в соответствии с действующими стандартами.

ЭКИПИРОВКА

Нормальная одежда для тушения пожаров, такие, как автономные респираторы со сжатым воздухом с открытым контуром (EN 137), комплект для защиты от пламени (EN469), перчатки для защиты от пламени (EN 659) и сапоги для пожарных (HO A29 или A30).

VOLTECO S.P.A

ED150 - GARVO

Редакция №1
Дата редакции 04/05/2026
Первая компиляция
Напечатано 04/05/2026
Страница № 3 / 8

RU

РАЗДЕЛ 6. Меры в случае неожиданной утечки

6.1. Меры личной безопасности, средства защиты и аварийные процедуры

При наличии паров или пыли, присутствующей в воздухе, использовать средства для защиты дыхательных путей. Эти инструкции действительны как для лиц, выполняющих обработку, так и для аварийных ситуаций.

6.2. Меры защиты окружающей среды

Избегать проникновения вещества в канализационные стоки, в поверхностные воды, в водоносные слои.

6.3. Методы и материалы для ограничения и очистки

Окружить вещество землей или инертным материалом. Собрать большую часть материала и удалить остатки при помощи струи воды. Вывоз на свалку загрязненного материала должен производиться в соответствии с инструкциями, приведенными в пункте 13.

6.4. Ссылка на другие разделы

Информация, касающаяся индивидуальной защиты и вывоза на свалку, приведена в разделах 8 и 13.

РАЗДЕЛ 7. Перемещение и хранение

7.1. Меры для безопасного перемещения

Обращайтесь с веществом, предварительно прочитав все прочие разделы данного информационный лист. Избегайте распространения средства в окружающей среде. Не курите, не ешьте, не пейте во время его использования.

7.2. Условия для безопасного хранения, включая несовместимости

Хранить вещество в контейнерах с ясными этикетками. Храните резервуары вдали от несовместимых с ними материалов, проверив совместимость в разделе 10.

7.3. Особое конечное предназначение

Информация отсутствует

РАЗДЕЛ 8. Контроль воздействия/индивидуальная защита

8.1. Параметры контроля

Информация отсутствует

8.2. Контроль воздействия

Соблюдать обычные меры защиты при работе с химическими веществами.

ЗАЩИТА РУК

Не требуется.

ЗАЩИТА КОЖИ

Не требуется.

ЗАЩИТА ГЛАЗ

Не требуется.

ЗАЩИТА ДЫХАТЕЛЬНЫХ ПУТЕЙ

Не требуется, за исключением других указаний при оценке химического риска.

КОНТРОЛЬ ЗА ВОЗДЕЙСТВИЕМ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

Выбросы от производственных процессов, включая выбросы от вентиляционной аппаратуры, должны контролироваться так, чтобы гарантировать соответствие нормативам по защите окружающей среды.

РАЗДЕЛ 9. Физические и химические характеристики

9.1. Информация о физических свойствах

Характеристики

Физическое состояние

Цвет

Запах

Значение

твердый

серый

никакого запаха

Информация

VOLTECO S.P.A		Редакция №1	RU
ED150 - GARVO		Дата редакции 04/05/2026	
		Первая компиляция	
		Напечатано 04/05/2026	
		Страница № 4 / 8	
РАЗДЕЛ 9. Физические и химические характеристики ... / >>			
Точка плавления или замерзания	не доступно	Примечание: 160°C (PP), 90°C (TPE)	
Начальная точка кипения	не применимо		
Возгораемость	не доступно		
Нижний предел взрывоопасности	не доступно		
Верхний предел взрывоопасности	не доступно		
Точка воспламеняемости	не применимо		
Температура самовозгорания	не доступно		
Температура разложения	не доступно		
pH	не доступно		
Кинематическая вязкость	не доступно		
Растворимость	нерастворимый		
Коэффициент распространения:			
n-октанол/вода	не доступно		
Напряжение пара	не доступно		
Плотность и/или относительная плотность	не доступно		
Относительная плотность паров	не доступно		
Характеристики частиц	не доступно		
9.2. Прочая информация			
9.2.1. Информация о классах физической опасности			
Информация отсутствует			
9.2.2. Прочие характеристики безопасности			
Информация отсутствует			
РАЗДЕЛ 10. Стабильность и реактивность			
10.1. Реактивность			
Реакции с другими веществами в нормальных условиях использования не предусмотрены.			
10.2. Химическая стабильность			
Вещество устойчиво в нормальных условиях использования и хранения.			
10.3. Возможные опасные реакции			
При нормальных условиях использования и хранения опасные реакции не предусмотрены.			
10.4. Условия , которых следует избегать			
Нет особых условий. Соблюдать нормальные меры предосторожности для химических веществ.			
10.5. Несовместимые материалы			
Информация отсутствует			
10.6. Опасные продукты разложения			
Информация отсутствует			
РАЗДЕЛ 11. Токсикологическая информация			
11.1. Информация о классах опасности в соответствии с Регламенте (ЕС) 1272/2008			
<u>Метаболизм, токсикокинетика, механизм действия и прочая информация</u>			
Информация отсутствует			
<u>Информация о вероятных путях поступления в организм</u>			
Информация отсутствует			
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14			

VOLTECO S.P.A

ED150 - GARVO

Редакция №1
Дата редакции 04/05/2026
Первая компиляция
Напечатано 04/05/2026
Страница № 5 / 8

RU

РАЗДЕЛ 11. Токсикологическая информация ... / >>

Замедленное и непосредственное действие, а также длительный эффект от кратковременного и длительного воздействия

Информация отсутствует

Взаимодействие

Информация отсутствует

ОСТРАЯ ТОКСИЧНОСТЬ

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

КОРРОЗИЙНОЕ ДЕЙСТВИЕ НА КОЖУ / РАЗДРАЖЕНИЕ КОЖИ

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

ТЯЖЕЛЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ГЛАЗ / РАЗДРАЖЕНИЕ ГЛАЗ

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

МУТАГЕННОСТЬ

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

КАНЦЕРОГЕННОСТЬ

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

ТОКСИЧНОСТЬ ДЛЯ ВОСПРОИЗВОДСТВА

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

УДЕЛЬНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ ДЛЯ ОРГАНОВ-МИШЕНЕЙ - ЕДИНИЧНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

УДЕЛЬНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ ДЛЯ ОРГАНОВ-МИШЕНЕЙ - ПОВТОРНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

ОПАСНОСТЬ ПРИ ВДЫХАНИИ

Не соответствует критериям классификации для данного класса опасности

11.2. Информация о других опасностях

Согласно полученным данным, это вещество не входит в основные Европейские перечни потенциальных или предполагаемых эндокринных разрушителей, влияющих на здоровье человека.

РАЗДЕЛ 12. Экологическая информация

Использовать препарат в соответствии с правилами работы, не оставляя препарат в окружающей среде. Поставить в известность компетентные органы, если препарат попал в водные потоки или если загрязнил почву или растительность.

12.1. Токсичность

Информация отсутствует

12.2. Устойчивость и разложение

Информация отсутствует

12.3. Потенциальное бионакопление

VOLTECO S.P.A

ED150 - GARVO

Редакция №1
Дата редакции 04/05/2026
Первая компиляция
Напечатано 04/05/2026
Страница № 6 / 8

RU

РАЗДЕЛ 12. Экологическая информация ... / >>

Информация отсутствует

12.4. Подвижность в почве

Информация отсутствует

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Данное вещество не обладает свойствами стойкости, биоаккумуляции и токсичности (PBT) и не является очень стойким и биоаккумулирующимся (vPvB).

12.6. Свойства, нарушающие работу эндокринной системы

По полученным данным, это вещество не включено в основные Европейские перечни потенциальных или предполагаемых эндокринных разрушителей, влияющих на окружающую среду.

12.7. Прочие вредные воздействия

Информация отсутствует

РАЗДЕЛ 13. Примечания по вывозу на свалку

13.1. Методы обработки отходов

По возможности использовать повторно. Сами отходы от продукции должны считаться специальными неопасными отходами. Вывоз на свалку должен быть поручен организации, уполномоченной заниматься обработкой отходов с соблюдением международных и местных нормативов.

Твердые отходы могут вывозиться на разрешенные свалки.

Утилизация отходов, возникающих в результате использования или рассеивания данного продукта, должна быть организована в соответствии с правилами техники безопасности на производстве. См. раздел 8 о возможной необходимости использования СИЗ. ЗАГРЯЗНЕННЫЕ УПАКОВКИ

Загрязненные упаковки должны быть направлены для рекуперации или вывоза на свалку в соответствии с национальными нормами по обработке отходов.

РАЗДЕЛ 14. Информация по перевозке

Продукт не считается опасным, согласно действующим положениям по транспортировке опасных товаров по дороге (A.D.R.), по железной дороге (RID), по морю (Код IMDG) и самолетом (IATA).

14.1. номер UN или ID

не применимо

14.2. правильное транспортное наименование UN

не применимо

14.3. Классы опасности, связанные с перевозкой

не применимо

14.4. Группа упаковки

не применимо

14.5. Опасности для окружающей среды

не применимо

14.6. Особые меры предосторожности для пользователей

не применимо

VOLTECO S.P.A

ED150 - GARVO

Редакция №1
Дата редакции 04/05/2026
Первая компиляция
Напечатано 04/05/2026
Страница № 7 / 8

RU

РАЗДЕЛ 14. Информация по перевозке ... / >>

14.7. Морские перевозки большим объёмом в соответствии с документами ИМО

Информация не имеет отношения

РАЗДЕЛ 15. Информация о регламенте

15.1. Нормы и законодательство по здравоохранению, безопасности и окружающей среде по веществам или смесям

Категория Севезо - Директивой 2012/18/EC:

Отсутствует

Ограничения, связанные с продуктом или содержащимися веществами, согласно Приложению XVII Регламента (EC) 1907/2006
Отсутствует

Регламент (EC) 2019/1148 - о сбыте и использовании прекурсоров взрывчатых веществ
не применимо

Вещества в Candidate List (Статья 59 REACH)

В соответствии с имеющимися данными вещество не содержит SVHC в концентрации $\geq 0,1\%$.

Вещества, подлежащие авторизации (Приложение XIV REACH)

Отсутствует

Вещества, подлежащие регистрации при экспорте Регламенту (EC) 649/2012:

Отсутствует

Вещества, подлежащие регулированию согласно Конвенции Роттердама:

Отсутствует

Вещества, подлежащие регулированию согласно Конвенции Стокгольма:

Отсутствует

Санитарный контроль

Информация отсутствует

15.2. Оценка химической безопасности

Не выполнялось / еще нет оценки химической безопасности для данного вещества.

РАЗДЕЛ 16. Прочая информация

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

- ADR: Европейское соглашение для перевозки опасных товаров по дороге
- ATE / OOT: Оценка Острой Токсичности
- CAS: Номер Химической реферативной службы
- CE50: Концентрация, оказывающее воздействие на 50% населения, подвергаемого тестированию
- CE: Идентификационный номер в ESIS (европейский архив существующих веществ)
- CLP: Регламенте (EC) 1272/2008
- DNEL: Производный уровень без воздействия
- EmS: Аварийная программа
- GHS: Глобальная стандартизированная система классификации и этикетирования химических веществ
- IATA DGR: Регламент для перевозки опасных товаров Международной Ассоциации воздушных перевозок
- IC50: Концентрация иммобилизации 50% населения, подвергаемого тестированию
- IMDG: Международный морской кодекс для перевозки опасных товаров
- IMO: Международная морская организация
- INDEX: Идентификационный номер Приложения VI CLP
- LC50: Смертельная концентрация 50%
- LD50: Смертельная доза 50%
- OEL: Уровень воздействия на рабочем месте
- PBT: Стойкий, бионакопительный и токсичный
- PEC: Прогнозируемая концентрация в окружающей среде
- PEL: Прогнозируемый уровень воздействия
- PMT: Стойкий, подвижный и токсичный
- PNEC: Прогнозируемая концентрация, не оказывающая воздействия
- REACH: Регламенте (EC) 1907/2006
- RID: Регламент для международной перевозки опасных товаров по железной дороге
- TLV: Пороговое предельное значение
- TLV (ПРЕДЕЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ): Концентрация, которую нельзя превышать в любой момент воздействия во время работы.

VOLTECO S.P.A

ED150 - GARVO

Редакция №1
Дата редакции 04/05/2026
Первая компиляция
Напечатано 04/05/2026
Страница № 8 / 8

RU

РАЗДЕЛ 16. Прочая информация ... / >>

- TWA: Предельное значение воздействия среднее взвешенное
- TWA STEL: Предельное значение воздействия в течение короткого времени
- VOC: Летучее органическое соединение
- vPvB: Высокостойкий и высоко бионакопительный
- vPvM: Высокостойкий и высоко подвижный
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

ГЛАВНАЯ БИБЛИОГРАФИЯ:

- СГС Rev. 4
- ГОСТ 31340-2013 Предупредительная маркировка химической продукции. Общие требования
- ГОСТ 32419-2013 Классификация опасности химической продукции. Общие требования (с Поправкой)
- ГОСТ 32423-2013 Классификация опасности смесевой химической продукции по воздействию на организм (Издание с Поправкой)
- ГОСТ 32424-2013 Классификация опасности химической продукции по воздействию на окружающую среду. Основные положения (с Поправкой)
- ГОСТ 32425-2013 Классификация опасности смесевой химической продукции по воздействию на окружающую среду
- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Веб-сайт IFA GESTIS
- Веб-сайт Агентства ECHA
- База данных моделей SDS (паспорт безопасности вещества) для химических веществ - Министерство здравоохранения и ISS (Istituto Superiore di Sanità, Национальный институт здоровья) - Италия

Инструкции для пользователя:

Сведения, находящиеся в данной спецификации, основаны на данных, имеющихся на момент написания последней редакции.

Пользователь обязан убедиться в полноте и соответствии информации для конкретного использования вещества.

Данный документ не должен рассматриваться в качестве гарантии особых свойств вещества.

Поскольку использование вещества не происходит под нашим непосредственным наблюдением, пользователь обязан выполнять законы и действующие положения по вопросам гигиены и безопасности, под собственную ответственность. Мы не несем ответственность за использование не по назначению.

Обеспечить необходимое обучение персонала, занятого в работе с химическими веществами.

МЕТОДЫ РАСЧЕТА ДЛЯ КЛАССИФИКАЦИИ

Химическую или физическую опасности: Классификация продукта задана на основе критериев, установленных в Части 2, Дополнения I, Регламента (ЕС) по классификации (CLP). Данные для выполнения оценки химических и физических свойств приведены в разделе 9.

Опасности для здоровья: Классификация продукта основана на методах расчета в соответствии с Частью 3, Приложения I к Регламенту (ЕС) по классификации, маркировке и упаковке химических веществ и смесей (CLP), если в Разделе 11 не определено иное.

Опасности для окружающей среды: Классификация продукта основана на методах расчета в соответствии с Частью 4, Приложения I к Регламенту (ЕС) по классификации, маркировке и упаковке химических веществ и смесей (CLP), если в Разделе 12 не определено иное.